

[Text]

asked the question: "Have you ever had any criminal convictions", he could clearly say, "no." But if under this bill they are no going to impose a conviction on him even at the age of 12 or 13, then he is obliged to say, "yes" for employment purposes. This is why that clause is so narrow. It only applies to criminal proceedings, it does not apply to any employment applications.

• 1700

Mr. Lamontagne: That is why we are suggesting that Clause 71 be changed so that it covers all cases. We have a half-page comment which is really a summary.

Mr. Gilbert: Just to wind up, Mr. Lamontagne, I want you to tell me the age at which we should be charging young people with offences. The English system is that no person under the age of 14 should be charged, and if he is between 14 and 17 it should only be with an indictable offence. What would you say as a young progressive lawyer between the ages of 30 and 40 who has studied this bill quite extensively?

Mr. McComiskey: I am glad you put that to Mr. Lamontagne, Mr. Gilbert!

Mr. Lamontagne: We discussed that at our two-day meeting in Toronto and frankly, although we all felt that 10 years was a bit young and we all had in mind our own children or brothers or sisters, or whatever it is, we did not agree on any minimum age. I will answer your question because I am a witness before the Committee, but it is strictly a personal opinion. I believe over the age of 12, but if you were to have it over the age of 14 you would then have to have another act that would deal with "delinquency" in persons of 14 and under. You could not just leave them hanging in the air.

Mr. Gilbert: But it could be a provincial statute. You could deal with them under provincial law with the social approach. Mr. McComiskey is concerned about a 12-year old that has stolen a candy bar. Can we not deal with him under some provincial legislation?

Mr. Lamontagne: I am also concerned about a 14-year old. It is possible that it would be a 14-year old who stole, as Mr. McComiskey said, a dirty magazine in a drug store. There is no hard and fast answer to many of these problems. I do not know how well the English act is working. Not being a social scientist I do not know if the problems in England are not perhaps different from the problems in North America. I use the example of North America because our children really are not that much distinguishable from the American children because of their daily viewing of TV.

If you want to raise the age past 12 I suggest, sir, that Parliament or the 10 provincial legislatures would have to deal with what happens in the case of a 13-year old delinquent, for instance, who cannot otherwise be managed. I do not know if the provinces would have jurisdiction to deal with that matter. I am not expressing an opinion either way. I just do not know.

Mr. Gilbert: Mr. Lamontagne, I have one final question. Are you aware that in the draft act they did not want to

[Interpretation]

bien répondre: «non.» Mais si aux termes de ce bill, on doit le condamner, même à 12 ou 13 ans, il est obligé de répondre: «Oui.» C'est pourquoi cet article est tellement étroit. Il ne s'applique qu'aux procédures criminelles et non pas aux demandes d'emploi.

M. Lamontagne: C'est pourquoi nous proposons que l'article 71 soit modifié. Il y a une demi-page de commentaires dans notre mémoire.

M. Gilbert: J'aimerais savoir à quel âge, à votre avis, monsieur Lamontagne, nous devrions condamner les adolescents. Selon le système britannique, aucun enfant âgé de moins de 14 ans ne doit être condamné et les adolescents âgés de 14 à 17 ans ne peuvent l'être que lorsqu'il s'agit d'une infraction criminelle. Que pouvez-vous me répondre à ce propos en tant que jeune avocat qui a étudié ce bill longuement?

M. McComiskey: Je suis heureux que vous ayez posé cette question à M. Lamontagne, monsieur Gilbert!

M. Lamontagne: Nous avons discuté de cela lors de notre réunion de deux jours à Toronto et bien que la limite de 10 ans nous semblât un peu trop mince, nous ne sommes pas parvenus à nous mettre d'accord sur un âge minimal. Je vais répondre à votre question puisque je suis l'un des témoins mais ce n'est qu'une opinion tout à fait personnelle. On devrait, à mon avis, fixer la limite à 12 ans. Si on la place à 14 ans, il faut établir une autre loi qui traiterait de la délinquance des personnes âgées de moins de 14 ans. On ne peut pas laisser leur sort au hasard.

M. Gilbert: Il pourrait y avoir une loi provinciale. On pourrait aborder la question à l'échelon provincial, en attachant plus d'importance à l'aspect social. M. McComiskey se préoccupe de l'enfant de 12 ans qui a volé un bonbon. Ne peut-on pas statuer sur son cas en vertu d'une loi provinciale?

M. Lamontagne: Je suis également préoccupé par l'enfant de 14 ans. Comme l'a dit tout à l'heure M. McComiskey, il peut très bien s'agir d'un enfant de 14 ans qui a volé une revue dans une pharmacie. Il est difficile de répondre clairement et rapidement à toutes ces questions. Je ne sais pas comment fonctionne la loi britannique. Je ne suis pas expert en sciences sociales et je ne sais pas si les problèmes qui se posent en Angleterre ressemblent aux problèmes nord-américains. J'ai dit nord-américains car nos enfants ne sont pas très différents, en fait, des enfants américains puisqu'ils regardent tous les jours la télévision.

Si l'on place la limite d'âge à 12 ans, le Parlement ou les dix gouvernements provinciaux devront établir quelque chose pour les jeunes délinquants, par exemple. Je ne sais pas si les provinces ont juridiction dans ce domaine. Je n'exprime pas d'opinion à ce propos. Je ne sais pas.

M. Gilbert: Monsieur Lamontagne, je voudrais poser une dernière question. Savez-vous que dans le premier